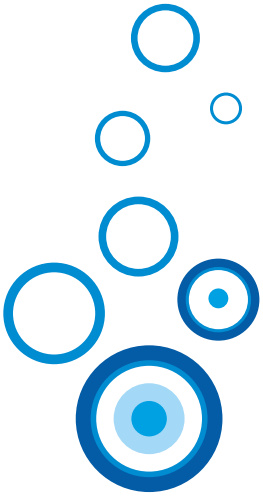
QUER®

FM Stereo Headphones

SLU0049



Bedienungsanleitung DE

User's manual EN

Instrukcja obsługi PL

Manual de utilizare RO

Wichtige Hinweise

Um Ihr Ohr zu schützen, bitte begrenzen Sie die Zeit in der die Kopfhörer bei hoher Lautstärke benutzt werden und stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Maß. Je höher die Lautstärke, desto kürzer wird die Zeit sein sicher zu hören.

Um Beschädigung oder Defekte zu vermeiden

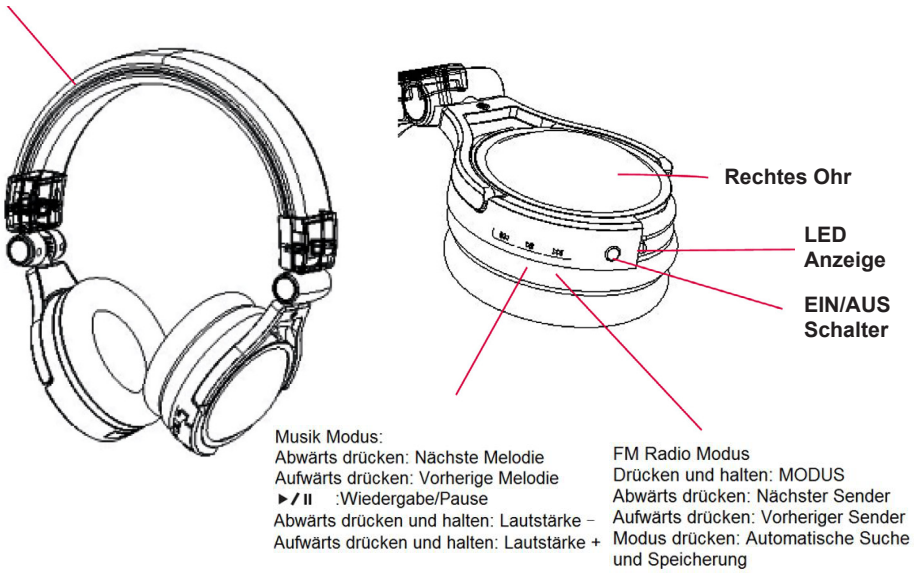
• Es ist strengstens verboten die Kopfhörer an Orten mit hoher Temperatur auszusetzen, z. B. Orte in der Nähe der Heizvorrichtung oder Auto mit direkter Sonneneinstrahlung;
• Es ist strengstens verboten, den Kopfhörer in Wasser zu tauchen;
• Es ist strengstens verboten, Reinigungsmittel zu verwenden, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder Scheuermittel enthalten. Falls nötig, reinigen Sie es mit einem weichen Tuch und verdünntem Seifenwasser.

Bedienungs- und Lagertemperatur

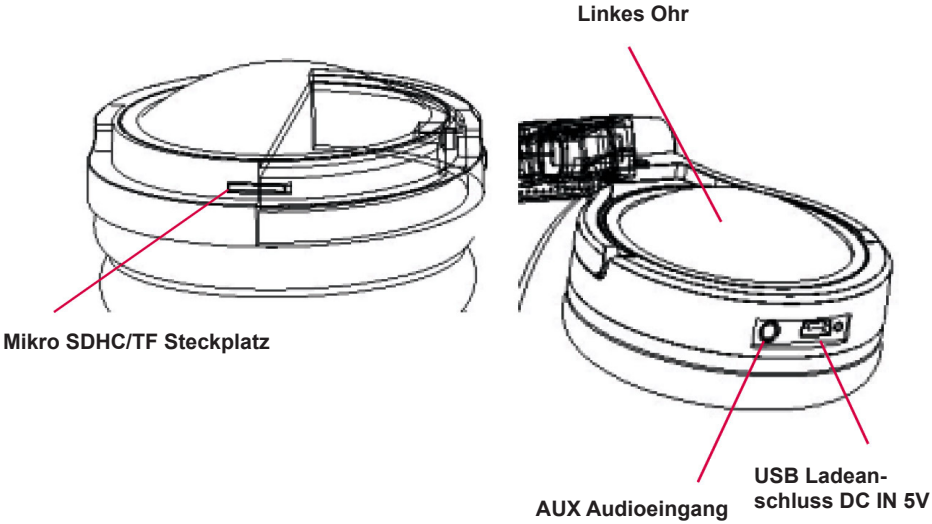
Es ist strengstens verboten die Kopfhörer zu benutzen und lagern an Orten mit Temperaturen unter 15°C (5°F) oder über 55°C (131°F). Niedrige Temperaturen verkürzen die Lebenszeit der Batterie.

Die Stereo Kopfhörer

Einstellbares Kopfband



DE



Bedienung

Ein/Aus Schalter

1. Einschalten: für 3 Sekunden drücken bis die LED blinkt
2. Ausschalten: für 3 Sekunden drücken bis die LED erlischt

Radiosender anhören

Im Radiomodus, nach drücken und halten der Taste MODUS, blinkt die LED Anzeige blau, die Radiofunktion ist eingeschaltet. Wenn die blaue LED Anzeige erlischt, kurz MODUS drücken für automatische Sendersuche und Speicherung.

DE

Absicht:	Bedienungsmethode	Reaktion der LED Anzeige
Anhören von Radiosender	Drücken ▶/II und hallten im Musikmodus	LED Anzeige leuchtet ununterbrochen rot
Vorheriger/Nächster Sender	Aufwärts ⏮ oder abwärts ⏭ drücken	
Manuelle Sendersuche	Kurz ▶/II drücken bis die Suche beendet ist	
Lautstärke regeln	P Aufwärts drücken und halten Lautstärke + Abwärts drücken und halten Lautstärke -	

* Der Player ist ein Stereoempfänger. Allerdings wird bei schwachem Signal automatisch auf Einzel-Kanal umgeschaltet. Bei starkem Signal, wird automatisch auf Stereo umgeschaltet.

Musikmodus

Absicht	Bedienungsmethode	Reaktion der LED Anzeige
Wiedergabe/Pause	Drücken ▶/II	Wiedergabe: LED Anzeige leuchtet blau. Pause: hört auf zu blinken.
Vorherige/Nächste Melodie	Aufwärts ⏮ oder abwärts ⏭ drücken	
Lautstärke regeln	Aufwärts drücken Lautstärke + Abwärts drücken Lautstärke -	

Benutzen der Anschlusskabel

Vor dem Anschließen der Kopfhörer, bitte diese ausschalten.

Was wird Musik wird sein, wenn ohne Seele? Ihre Stereo-Kopfhörer haben ungewöhnlichen Klang-Effekt. Basierend auf Qualität Nd-Lautsprecher, können diese hervorragenden dynamischen Gefühle erreichen, Stereo, Bass und hohe Töne. Es ist wirklich sehr schade, sie zu verwenden nur für Mp3 oder um Musik zu genießen.
Stecken Sie das eine Ende des Zubehörkabels in Audioeingangsanschluss des Ohrhörers, und das andere Ende in den 3,5 mm Kopfhöreranschluss des Musik-Players, mit hervorragender Leistung.

Aufladen

DE

1. Vor dem Aufladen der Kopfhörer, diese bitte ausschalten.
2. Es ist strengstens verboten die Kopfhörer während des Betriebs aufzuladen.
3. Die Ladezeit beträgt 2 Stunden, die LED leuchtet rot, die LED Anzeige erlischt automatisch wenn die Batterie voll aufgeladen ist.

Technische Daten

Standard Ladezeit:	Etwa 2 Stunden
Radio FM Empfangsbereich:	87.6-108MHz
Frequenzgang:	20Hz-20KHz
Lautsprecherabmessungen:	40mm
Empfindlichkeit:	110 +/- 3dB
Magnettyp:	Nd

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

Deutsch

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dam normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden

Made in China für Lechpol Electronics Bv Nijverheidsweg 15, 4311RT BRUINISSE-HOLLAND, The Netherlands

CE RoHS

DE

Important notes

To protect you ear, please control your using time of the headphone at high volume within a limited range and set the volume to a safe level. The higher the volume is, the shorter the safe listening time will be.

To avoid damage or failure:

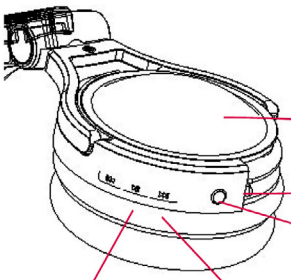
• It is strictly prohibited to exposing the headphone in the places with temperature, e.g. Places near heating device or car with direct sunlight.
• It is strictly prohibited to dip the headphone into water.
• It is strictly prohibited to use the cleanser containing alcohol, ammonia, benzene or abrasive. If needed, please clean it with a piece of soft cloth and diluted soap water.

Operating and storage temperature:

It is strictly prohibited to operate and store the headphone in the places with temperature lower than-15°C(5°F) or higher than 55°C(131°F). Low temperature will shorten the lifespan of battery.

About stereo headphone

Adjustable headband



Right ear

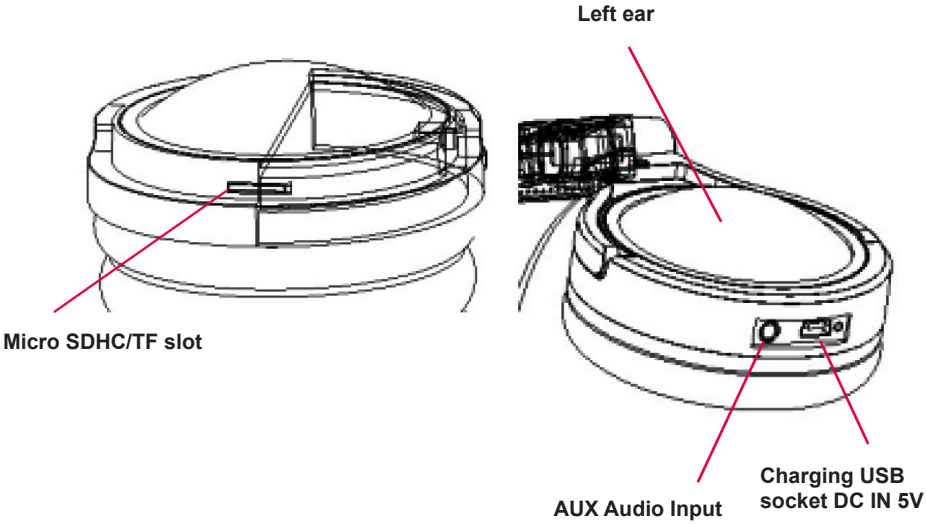
LED indicator

Power ON/OFF

Music mode
Press upwards: pre song
Press downwards: next song
▶/II : Play/ Pause
Press and hold downwards: Vol-
Press and hold upwards: Vol+

FM radio mode
Press and hold: MODE
Press upwards: Pre station
Press downwards: Next station
Press mode: Automatic tuning and storing

EN



Start operation

Power switch

1. Turn on: press 3 seconds until LED flashing.
2. Turn off: press 3 seconds until LED extinguish.

Radio mode

In radio mode, after pressing and holding MODE, L blue dictator of the player flashes, meaning that radio function is on. When the L blue indicator goes off, press short MODE automatic searching station and storing.

Purpose	Operating method	Response of LED indicator
Listen to radio program	Press and hold ▶/II in music mode	L red indicator lights constantly.
Previous/Next station	Push upwards ⏮ or push downwards ⏭	
Station manual searching	Press short ▶/II till searching over	
Volume adjustment	Press upward and hold **Volume +** or press downward and hold **Volume -**	

EN

* The player is a stereo receiver. However, the weak signal will make it automatically to single channel. Ln case of strong signal, it automatically switch to stereo.

Music mode

Purpose	Operating method	Response of LED indicator
Play / Pause	Press ▶/II	Play: L indicator lights in blue. Pause: Stop flashing.
Previous / Next Song	Push upwards ⏮ or push downwards ⏭	
Volume adjustment	Push **Volume +** upward or **Volume -** downward	

Use connecting cable

Before connecting to audio jack, please power the headphone off.

What music will be if with no soul? Your stereo earphone is with uncommon sound effect. Based on quality Nd speaker unit, it can achieve excellent dynamic feeling, stereo, bass and tremble. It is really great pity to use it only on Mp3 or enjoy music.
Plug one end of the accessory cable into audio input interface of the earphone, and connect the other and with the 3.5mm earphone jack of the music player, with excellent performance.

Charging

1. Before charging the headphone, please turn off the headphone.
2. It is strictly prohibited to charge the headphone during using.
3. The charging time need 2 hours,the LED turns red,L indicator will automatic extinguish after charging full.

EN

Technical specifications

Standard charge time:	Approx. 2 hours
Radio frequency range:	87.6-108MHz
Frequency response:	20Hz-20KHz
Speaker dimensions:	40mm
Sensibility:	110 +/- 3dB
Magnetic type:	Nd

Specifications are subject to change without notice.

English

Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and othor European countries with separate collection systems)
This marking shown on the product or Its literature, indicates that It should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm lo the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract
This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street 08-400 Garwolin.

CE RoHS

EN

Zasady bezpieczeństwa

Zbyt głośne słuchanie muzyki przez dłuższy czas może doprowadzić do problemów ze słuchem lub jego częściową utratę. Należy kontrolować poziom głośności oraz czas słuchania.

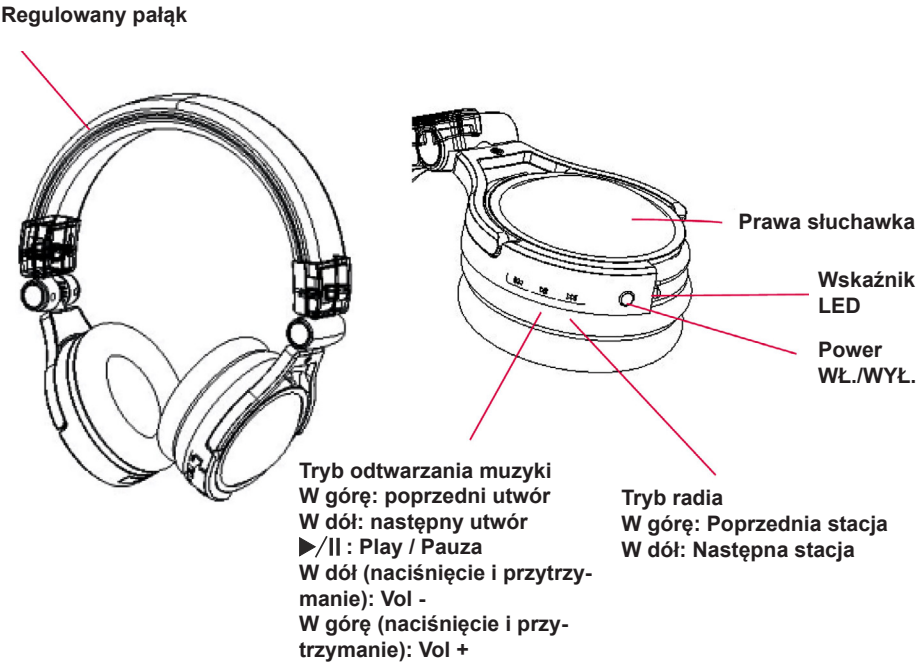
Zasady użytkowania

• Nie należy umieszczać słuchawek w pobliżu źródeł ciepła oraz miejscach, gdzie będą narażone na bezpośrednie i długotrwałe działanie promieni słonecznych.
• Zalanie lub zamoczenie słuchawek może doprowadzić do ich uszkodzenia.
• Do czyszczenia słuchawek, należy użyć miękkiej wilgotnej ściereczki (nie należy używać chemicznych środków czyszczących).

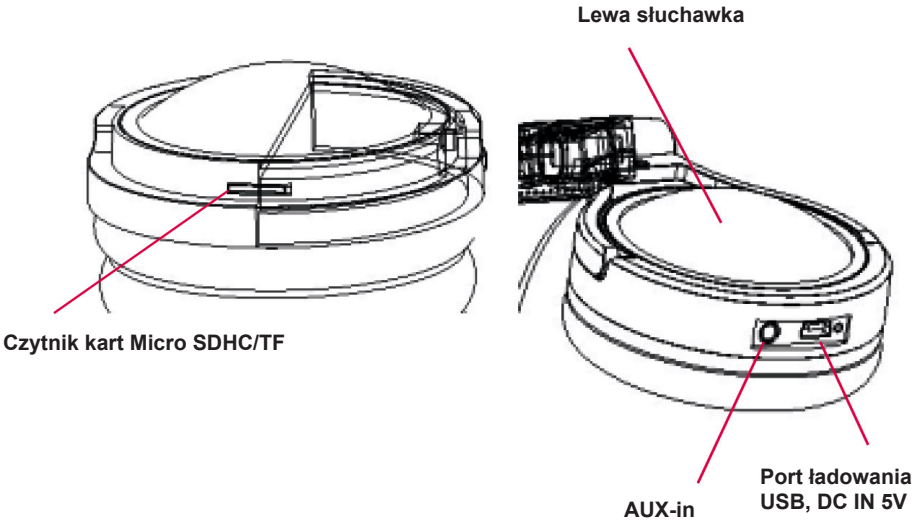
Temperatura pracy

Zaleca się używanie i przechowywanie słuchawek w temperaturze -15°C ~ + 55°C (5°F ~ 131°F). Niska temperatura powoduje skrócenie czasu życia baterii.

Słuchawki



PL



Działanie i funkcje

Włączenie słuchawek

1. Włączenie: aby włączyć słuchawki, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Power przez ok. 3 sekundy (zaświeci się wskaźnik LED).
2. Wyłączenie: aby wyłączyć słuchawki, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Power przez ok. 3 sekundy (wskaźnik LED zgaśnie).

Tryb radia

Aby przejść z trybu odtwarzania muzyki do trybu radia, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ▶/II.

Funkcja	Metoda	Wskaźnik LED
Słuchanie radia	W trybie odtwarzania muzyki, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ▶/II	Wskaźnik LED świeci się na czerwono
Poprzednia/następna stacja	Należy odpowiednio nacisnąć przycisk ⏮ lub ⏭	
Wyszukiwanie stacji	Należy nacisnąć przycisk ▶/II	
Regulacja głośności	Należy odpowiednio nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏮ lub ⏭	

PL

* Standardowo włączony jest tryb odtwarzania stereo. W przypadku słabego sygnału, tryb może zostać automatycznie przełączony na mono, aby polepszyć jakość odbioru.

Tryb odtwarzania muzyki

Funkcja	Metoda	Wskaźnik LED
Play / Pauza	Należy nacisnąć przycisk ▶/II	Wskaźnik LED świeci się na niebiesko
Poprzedni / następny utwór	Należy nacisnąć przycisk ⏮ lub ⏭	
Regulacja głośności	Należy odpowiednio nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏮ lub ⏭	

Słuchawki przewodowe

Przed podłączeniem kabla, należy wyłączyć słuchawki.

Po podpięciu kabla, urządzenie może być używane jako tradycyjne słuchawki przewodowe. Za pomocą gniazda AUX-in można je podłączyć do dowolnego źródła dźwięku posiadającego wyjście jack 3.5mm.

Ładowanie baterii

1. Przed rozpoczęciem ładowania, należy wyłączyć słuchawki.
2. Zabronione jest używanie słuchawek podczas ładowania.
3. Przybliżony czas ładowania słuchawek wynosi ok. 2 godzin.

PL

Specyfikacja techniczna

Czas ładowania:	ok. 2 godzin
Zakres częstotliwości FM:	87.6-108MHz
Pasmo przenoszenia:	20Hz-20KHz
Wymiary głośników:	40mm
Czułość:	110 +/- 3dB
Typ magnesu:	Nd

Specyfikacja urządzenia może ulec zmianie bez powiadomienia.

Poland

Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania, nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki.
W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.
Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

CE RoHS

PL

Note importante

Pentru a va proteja urechile, va rugam sa limitati timpul in care castile sunt folosite la volum mare si setati volumul la un nivel sigur. Cu cat mai mare este volumul, cu atat mai scurta va fi durata de ascultare in siguranta.

Intretinere generala

Pentru a evita deteriorarea sau posibilele defecte:

• Este strict interzisa expunerea castilor la temperaturi ridicate, cum ar fi locurile apropiate de sursele de incalzire sau intr-un autovehicul expus la lumina directa a soarelui;

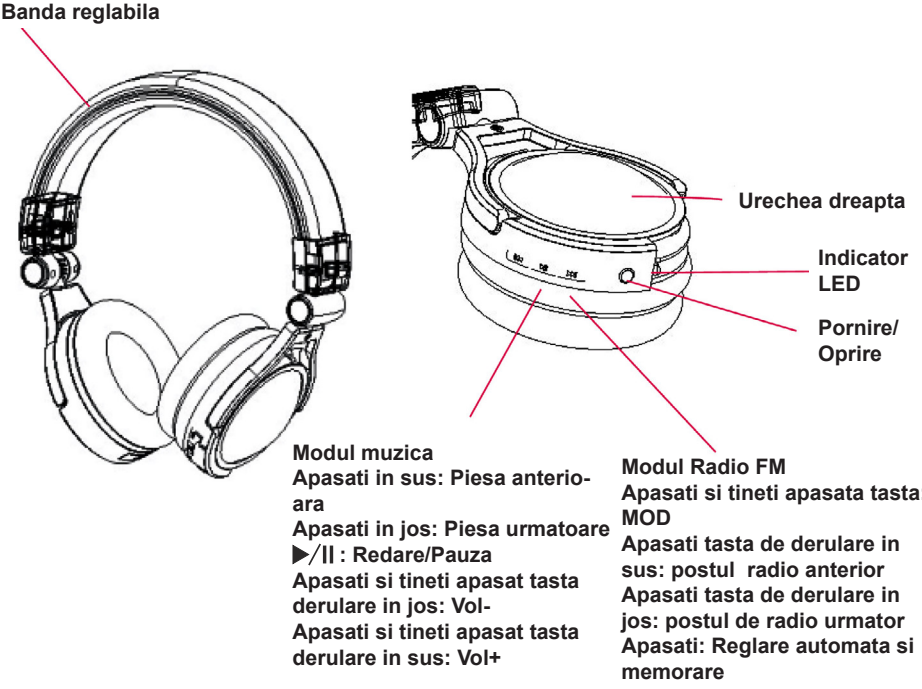
• Este strict interzisa scufundarea castilor in apa;

• Este strict interzisa utilizarea de agenti de curatare ce contin alcool, amoniac, benzen sau substante abrazive. Daca este necesar, curatati-le cu o carpa moale si apa diluata cu sapun.

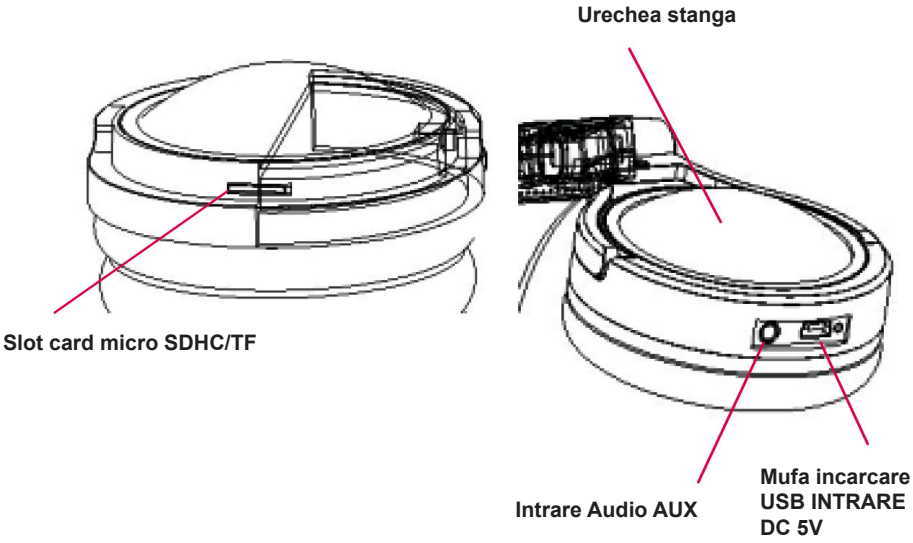
Temperatura de functionare siconditii de depozitare

Este strict interzisa utilizarea si depozitarea setului cu casti in locuri cu temperaturi mai mici de -15°C (5°F) sau peste 55°C (131°F). Temperaturile extreme vor scurta durata de viata a bateriei.

Castile stereo


Banda reglabila
Urechea dreapta
Indicator LED
Pornire/ Oprire
Modul muzica
Apasati in sus: Piesa anterioara
Apasati in jos: Piesa urmatoare
▶/II : Redare/Pauza
Apasati si tineti apasat tasta derulare in jos: Vol-
Apasati si tineti apasat tasta derulare in sus: Vol+
Modul Radio FM
Apasati si tineti apasata tasta: MOD
Apasati tasta de derulare in sus: postul radio anterior
Apasati tasta de derulare in jos: postul de radio urmator
Apasati: Reglare automata si memorare

RO



Pornire

Comutator pornire/oprire

1. Pornire: Apasati timp de 3 secunde, pana cand LED-ul palpaie
2. Oprire: Apasati timp de 3 secunde, pana cand LED-ul se stinge

Ascultarea posturilor radio

Pe modul radio, apasati si mentineti apasata tasta MOD, indicatorul LED albastru palpaie, ceea ce inseamna ca radio-ul este pornit.

Scop	Metoda de functionare	Response of LED indicator
Ascultarea programelor radio	Apasati si mentineti tasta ▶/II pe modul muzica	Indicatorul L rosu lumineaza constant
Postul radio anterior/urmator	Apasati tasta ⏮ pentru derulare in sus sau tasta ⏭ pentru derulare in jos	
Cautarea manuala a posturilor radio	Apasati scurt tasta ▶/II pana la finalizarea cautarii	
Reglare volum	Apasati pentru derulare in sus si mentineti apasata tasta Volum + Sau apasati pentru derulare in jos si mentineti apasata tasta Volum -	

RO

* Aparatul este un receptor stereo. Cu toate acestea, semnalul slab il va comuta automat pe modul mono. Cand semnalul este puternic este comutat automat pe modul stereo.

Modul muzica

Scop	Metoda de functionare	Indicator LED
Redare/Pauza	Apasati tasta ▶/II	Redare: Indicatorul L va avea culoarea albastra Pauza: Indicatorul nu va mai palpai.
Piesa anterioara/Urmatoare	Apasati tasta de derulare in sus ⏮ sau de derulare in jos ⏭	
Reglare volum	Apasati tasta de Volum + in sus sau in jos Volum -	

Utilizarea cablului de conectare

Inainte de conectarea la mufa audio, va rugam sa opriti castile.

Castile stereo au un efect de sunet foarte placut. Avand la baza difuzoare de calitate din neodim, acestea au o dinamica excelent. Conectati un capat al cablului la intrarea audio a castilor si celalalt capat in mufa de 3,5 mm pentru casti a player-ului.

Incarcare

1. Inainte de incarcarea castilor, va rugam sa le opriti.
2. Este interzisa incarcarea castilor in timpul utilizarii.
3. Timpul de incarcare este de 2 ore, LED-ul va fi rosu, indicatorul L se opreste automat atunci cand bateria este complet incarcata.

RO

Specificatii tehnice

Durata standard de incarcare:	Approx. 2 h
Radio FM acoperire:	87.6-108MHz
Raspuns in frecventa:	20Hz-20KHz
Dimensiuni difuzor:	40mm
Sensibilitate:	110 +/- 3dB
Tip magnet:	neodim

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

Romania

Reciclarea corecta a acestui produs (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam să separati acest produs de alte tipuri de rezuduuri si sá-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice.
Utilizatori institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul si să verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Produs in RPC pentru Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS , ROMANIA.

CE RoHS

RO

QUER®

www.quer.pl